

昆明理工大学硕士研究生入学考试

《英语翻译基础》考试大纲

第一部分 考试形式和试卷结构

一、试卷满分及考试时间

试卷满分为 150 分，考试时间为 180 分钟。

二、答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

三、试卷内容和题型结构

序号	题 型		题 量	分值	时间（分钟）
1	词语 翻译	英译汉	15 个英文术语、缩略语或专有名词	15	180
		汉译英	15 个中文术语、缩略语或专有名词	15	
2	英汉 互译	英译汉	两段或一篇文章， 250-350 个英文单词。	60	
		汉译英	两段或一篇文章， 150-250 个汉字。	60	
总计	——		——	150	180

第二部分 考察的知识和范围

一、考察的知识

1. 具备一定中英文化，以及政治、经济、法律等方面的背景知识。
2. 具备扎实的英、汉两种语言的基本功。
3. 具备较强的英汉/汉英转换能力。

二、考试的范围

1. 词语翻译

要求考生较为准确地写出题中的 30 个汉/英术语、缩略语或专有名词的对应目的语。汉/英文各 15 个，每个 1 分，总分 30 分。

2. 英汉互译

要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误；

要求考生较为准确地翻译出所给的段落或者文章，英译汉为 250-350 个单词，汉译英为 150-250 个汉字，各占 60 分，总分 120 分。